

মুখতাসার সহীহ আল-বুখারী

হাদিস নাম্বারঃ ২৩৯ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৩৭১]

৮. কিতাবুস সালাত (كتاب الصلاة)

পরিচ্ছেদঃ রান সতরের অন্তর্ভুক্ত কি না?

بَاب مَا يُذَكَّرُ فِي الْفَخْدِ

আরবী

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غَزَا خَيْبَرَ فَصَلَّيْنَا عِنْدَهَا صَلَاةَ الْغَدَاةِ بَغْلَسٍ فَرَكِبَ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَكِبَ أَبُو طَلْحَةَ وَأَنَا رَدِيفُ أَبِي طَلْحَةَ فَأَجْرَى نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي زُقَاقٍ خَيْبَرَ وَإِنَّ رُكْبَتِي لَتَمَسُّ فَخْدَ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ حَسَرَ الْإِزَارَ عَنْ فَخْدِهِ حَتَّى إِنِّي أَنْظُرُ إِلَى بَيَاضِ فَخْدِ نَبِيِّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمَّا دَخَلَ الْقَرْيَةَ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ خَرِبْتُ خَيْبَرُ إِنَّا إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحَةِ قَوْمٍ { فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ } قَالَهَا ثَلَاثًا قَالَ وَخَرَجَ الْقَوْمُ إِلَى أَعْمَالِهِمْ فَقَالُوا مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ يَعْنِي الْجَيْشَ قَالَ فَأَصْبَنَاهَا عَنْوَةً فَجُمِعَ السَّبْيُ فَجَاءَ دِحْيَةُ الْكَلْبِيُّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أَعْطِنِي جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ قَالَ أَذْهَبُ فَخُذْ جَارِيَةً فَأَخَذَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيٍّ فَجَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ أُعْطِيتَ دِحْيَةَ صَفِيَّةَ بِنْتَ حُيٍّ سَيِّدَةَ قُرَيْظَةَ وَالنَّضِيرَ لَا تَصْلُحُ إِلَّا لَكَ قَالَ ادْعُوهُ بِهَا فَجَاءَ بِهَا فَلَمَّا نَظَرَ إِلَيْهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ خُذْ جَارِيَةً مِنَ السَّبْيِ غَيْرَهَا قَالَ فَأَعْتَقَهَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَتَزَوَّجَهَا وَجَعَلَ صَدَاقَهَا عَتَقَهَا حَتَّى إِذَا كَانَ بِالطَّرِيقِ جَهَّزَهَا لَهُ أُمُّ سُلَيْمٍ فَأَهْدَتْهَا لَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَأَصْبَحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَرُوسًا فَقَالَ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ شَيْءٌ فَلْيَجِئْ بِهِ وَبَسَطَ نِطْعًا فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالتَّمْرِ وَجَعَلَ الرَّجُلُ يَجِيءُ بِالسَّمْنِ قَالَ وَأَحْسِبُهُ قَدْ ذَكَرَ السَّوِيقَ قَالَ فَحَاسُوا حَيْسًا فَكَانَتْ وَلِيمَةً رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

বাংলা

২৩৯) আনাস (রাঃ) হতে বর্ণিত, তিনি বলেনঃ নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম খায়বারের যুদ্ধে বের হলেন। খায়বারের নিকট পৌঁছে আমরা তাঁর সাথে অন্ধকার থাকতেই ফজরের নামায আদায় করলাম। নামায শেষে আল্লাহর নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম বাহনে আরোহন করলেন এবং আবু তালহা আরোহন করলেন। আমি আবু তালহার পিছনে একই বাহনে আরোহন করলাম। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম খায়বারের গলি দিয়ে দ্রুত চলছিলেন। তখন আমার দু'হাটু নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের রানের সাথে লেগে যাচ্ছিল। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম রানের উপর থেকে লুঙ্গি গুটিয়ে নিলেন। আমি তখন আল্লাহর নবীর রানের শুভ্রতা দেখতে পেলাম। খায়বারের গ্রামে প্রবেশ করে তিনি বললেনঃ আল্লাহু আকবার! খায়বার ধ্বংস হয়ে গেছে। আমরা যখন কোন গোত্রের আঙ্গিনায় পৌঁছি, তখন সেই গোত্রের সকাল খুবই মন্দ হয়ে থাকে। বাক্যটি তিনবার বলেছেন।

আনাস (রাঃ) বলেনঃ খায়বারের লোকেরা সকাল বেলা তাদের কাজকর্মে বের হল। আমাদেরকে দেখতে পেয়ে তারা বললঃ মুহাম্মাদ এবং তার সৈন্যরা এসে গেছে।

বর্ণনাকারী বলেনঃ আমরা শক্তি প্রয়োগ করেই খায়বার জয় করলাম। কয়েদীদেরকে একত্রিত করা হল। তখন দিহইয়া কালবী এসে বললেনঃ হে আল্লাহর নবী! কয়েদীদের মধ্য হতে আমাকে একটি বান্দী প্রদান করুন। তিনি বললেনঃ যাও এবং কয়েদীদের মধ্য হতে যে কোন একজন বান্দী নিয়ে নাও। দিহইয়া সাফিয়া বিনতে হুয়াই ইবনে আখতাবকে নিয়ে নিল। তখন একজন লোক আল্লাহর নবীর কাছে এসে আবেদন করলঃ হে আল্লাহর নবী! আপনি বনু কুরায়যা এবং বনু নাজীরের সর্দার হুয়াই ইবনে আখতাবের কন্যা সাফিয়াকে দিহইয়ার নিকট সোপর্দ করলেন। আপনি ব্যতীত অন্য কারো জন্য সে উপযুক্ত নয়। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম তখন বললেনঃ সাফিয়াকে সহ তাঁকে ডাক। তিনি সাফিয়াকে নিয়ে আসলেন। সাফিয়ার দিকে এক নয়র দেখে নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম দিহইয়াকে বললেনঃ সাফিয়াকে বাদ দিয়ে তুমি কয়েদীদের মধ্য হতে অন্য একজন বান্দী গ্রহণ কর।

বর্ণনাকারী বলেনঃ নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম সাফিয়াকে মুক্ত করে বিয়ে করলেন এবং মুক্ত করাকেই মহর হিসাবে নির্ধারণ করলেন। পথিমধ্যে উম্মে সুলাইম (রাঃ) সাফিয়াকে বধু সাজিয়ে রাতে নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের কাছে পাঠিয়ে দিলেন। সুতরাং নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম সাফিয়ার সাথে বাসর করে সকালে ঘর থেকে বের হলেন। তারপর তিনি বললেনঃ যার কাছে খাবার যা কিছু আছে সে যেন তাই নিয়ে আসে। নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লাম চামড়ার একটি দস্তুরখান বিছালেন। কেউ খেজুর আবার কেউ ঘি নিয়ে আসলেন। বর্ণনাকারী বলেনঃ আমার ধারণা, আনাস (রাঃ) ছাতুর কথাও বলেছেন। এসব কিছু মিলিয়ে তারা 'হাইস' নামক খাদ্য তৈরী করলেন। আর এটিই ছিল নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামের অলীমা।

English

What is said about the thigh

Narrated `Abdul `Aziz:

Anas said, 'When Allah's Messenger (ﷺ) invaded Khaibar, we offered the Fajr prayer there (early in the morning) when it was still dark. The Prophet (ﷺ) rode and Abu Talha rode too and I was riding behind Abu Talha. The Prophet (ﷺ) passed through the lane of Khaibar quickly and my knee was touching the thigh of the Prophet (ﷺ). He uncovered his thigh and I saw the whiteness of the thigh of the Prophet. When he entered the town, he said, 'Allahu Akbar! Khaibar is ruined. Whenever we approach near a (hostile) nation (to fight) then evil will be the morning of those who have been warned.' He repeated this thrice. The people came out for their jobs and some of them said, 'Muhammad (has come).' (Some of our companions added, "With his army.") We conquered Khaibar, took the captives, and the booty was collected. Dihya came and said, 'O Allah's Prophet! Give me a slave girl from the captives.' The Prophet said, 'Go and take any slave girl.' He took Safiya bint Huyai. A man came to the Prophet (ﷺ) and said, 'O Allah's Messenger (ﷺ)s! You gave Safiya bint Huyai to Dihya and she is the chief mistress of the tribes of Quraidha and An-Nadir and she befits none but you.' So the Prophet (ﷺ) said, 'Bring him along with her.' So Dihya came with her and when the Prophet (ﷺ) saw her, he said to Dihya, 'Take any slave girl other than her from the captives.' Anas added: The Prophet (ﷺ) then manumitted her and married her." Thabit asked Anas, "O Abu Hamza! What did the Prophet (ﷺ) pay her (as Mahr)?" He said, "Her self was her Mahr for he manumitted her and then married her." Anas added, "While on the way, Um Sulaim dressed her for marriage (ceremony) and at night she sent her as a bride to the Prophet (ﷺ). So the Prophet was a bridegroom and he said, 'Whoever has anything (food) should bring it.' He spread out a leather sheet (for the food) and some brought dates and others cooking butter. (I think he (Anas) mentioned As-Sawaq). So they prepared a dish of Hais (a kind of meal). And that was Walima (the marriage banquet) of Allah's Messenger (ﷺ)."

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ আলোকিত প্রকাশনী □ বর্ণনাকারীঃ আনাস ইবনু মালিক (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=89537>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন